



Syllabus

For 3rd Semester Courses in French (June 2018 onwards)

- Contents:
- Theory Syllabus for Courses:
 - AFRA0301–Introduction to French Poetry
 - AFRA0302– Essay, Translation, Precis writing
- Evaluation and Assessment guidelines.

CLASS: S.Y.B.A. French
Title: Introduction to French Poetry

Course: AFRA0301

Learning Objectives:

1. Analyse Romanticism, Symbolism and Negritude as doctrines of poetry
2. Analyse themes, social and cultural aspects as reflected in these poetic doctrines
3. Figures of speech, poetic expression and structure

Number of lectures: 45

Unit 1

Romantic Poetry

(15 lectures)

Demain dès l'aube – Victor Hugo
Souvenir de la nuit du 4 – Victor Hugo
Le Lac – Lamartine
La Mort du loup- Alfred de Vigny

Unit 2

Négritude Poetry

(10 lectures)

En vérité - Aimé Césaire
Afrique – Aimé Césaire
Femme Noire – Senghor
Prière aux masques – Senghor

Unit 3

Symbolist Poetry

(20 lectures)

Parfum exotique – Baudelaire
Correspondances – Baudelaire
Chanson d'automne – Verlaine
Il pleure dans mon cœur – Verlaine
Le ciel est par-dessus le toit – Verlaine
L'Art Poétique - Verlaine
Dormeur du val – Rimbaud
Ma Bohème - Rimbaud

List Of Recommended Reference Books

1. Castex P., Surrer P, (1947) Manuel des Etudes Littéraires françaises XIX siècle, Hachette, France
2. Lagarde A, et Michard (1991) Collection Littéraire françaises XIX siècle, Bordas, France

Evaluation :Total marks per course - 100.

CIA- 40 marks

CIA 1: Written test -20 marks

CIA 2: Written Assignment on Francophone literature -20 marks

End Semester Examination – 60 marks

CLASS: S.Y.B.A. French

Course: AFRA0302

Title: Essay Translation and Precis writing

Number of lectures : 45

Learning Objectives:

1. Understanding techniques of translation and subtitling
2. How to summarise, techniques of précis writing
3. How to describe, argue, narrate through written expression able to write coherently using correct sentence constructions in paragraphs, good flow of ideas using apt vocabulary and conjugation of verbs in correct tenses and moods, good use of connectors

Unit 1

(10 lecs)

Traduction de français en anglais

Translation French to English

Unit 2

(15 lecs)

Traduction d'anglais en français

Translation English to French

Unit 3

(10 lecs)

Essay writing Rédaction

Unit 4

(10 lecs)

Precis writing

List Of Recommended Reference Books

1. Vinay J P, Darbelnet J (1987) Stylistique compare du francais et de l'anglais, Didier, France

Evaluation :Total marks per course - 100.

CIA- 40 marks

CIA 1: Written test -20 marks

CIA 2: Subtitling Asssignment -20 marks

End Semester Examination – 60 marks